海外“本土化”华星艺术团——

让中华文化更“接地气”

本报记者 **张 红**

近日，国务院侨办在北京向6家“文化中国·华星艺术团”授牌。至此，华星艺术团总数已达10家。这些整合了海外侨界优质文化资源的“本土化”艺术团如一颗颗璀璨的星星，闪耀在世界各地，正成为传承弘扬中华文化的一支新兴力量。

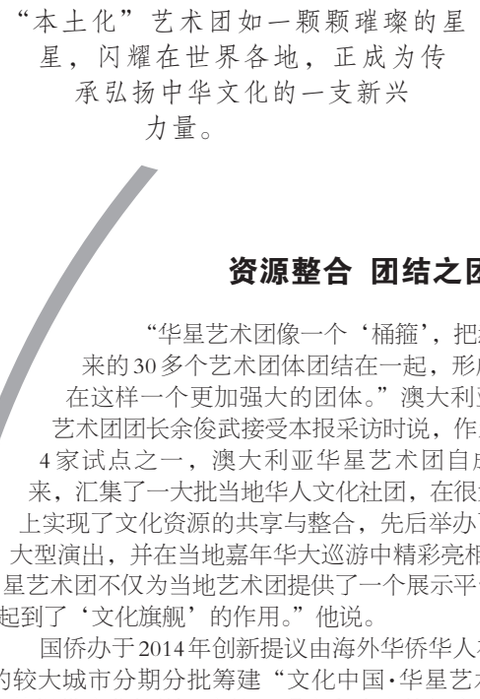
资源整合 团结之团

“华星艺术团像一个‘桶箍’，把悉尼原来的30多个艺术团体团结在一起，形成了现在这样一个更加强大的团体。”澳大利亚华星艺术团团长余俊武接受本报采访时说，作为首批4家试点之一，澳大利亚华星艺术团自成立以来，汇集了一大批当地华人文化社团，在很大程度上实现了文化资源的共享与整合，先后举办了多场大型演出，并在当地嘉年华大巡游中精彩亮相。“华星艺术团不仅为当地艺术团提供了一个展示平台，更起到了‘文化旗舰’的作用。”他说。

国侨办于2014年创新提议由海外华侨华人在聚居的较大城市分期分批筹建“文化中国·华星艺术团”，为其提供来华培训、交流、观摩和比赛的机会，邀请其参与或承办“文化中国”系列访演等。

美国华星艺术团（休斯敦）也是首批4家试点之一。团长鲍玲说：“大家分散时，要做什么事情很困难。成立一个组织后，有事大家志愿组织在一起，形成合力。我们配合了十几年，已经成为当地比较有影响力的文艺团体。能够成为首批4家之一可以说是对我们的肯定，是荣誉，也是全新的起点和责任。”

在美国明尼苏达州明尼阿波尼斯市，明华合唱团和中美联谊会正联合申请成为华星艺术团的一员。“海外艺术团都是民间自发性组织，成立时都没有统一规划。各个组织都是独立运作。搞大型活动时各组织之间的节目、人员、时间和利益之间的综合平衡一直是一个棘手的问题。”明华合唱团外联部部长唐楠笙说，“华星艺术团这种方式是一个有效利用资源的好手段，在这个新的平台上，大家只要各尽所能，一定会把事情做得比以前更好，更有效。”



中西合璧 文化之团

华星艺术团整合的是海外侨界中的艺术力量，打造的是展示优秀中华文化的平台。扎根于本土，这些艺术团在节目的编排上也有意识地融合了中西文化，用适合当地观众的方式展示着中华文化。

“我们加拿大多伦多华星艺术团的前身是多伦多韵舞蹈团。”加拿大多伦多华星艺术团艺术总监王旭东在接受本报采访时说，“我们这些海外艺术团或许没有那么高的水平，但是我们接地气，可以编排出当地观众喜欢的节目。”

“比如，我们团壮大后很多当地老华侨找到我们，问我们能不能把第一代华工的事情搬上舞台。”舞蹈团成员翻阅资料，对当年1万多名中国劳工到加拿大修建太平洋铁路的历史做了深入了解，“中国劳工为加拿大的发展和建设付出了血的代价。这条4000多公里的铁轨下埋葬着4000多名中国劳工的冤魂。我们用舞蹈的形式重新讲述了这个故事。那次演出反响巨大，许多人是流着泪在看。演出结束后，许多老华侨久久不愿离去，因为他们的父辈、祖辈就是劳工中的一员。”

为了让当地观众更加容易接受，各个华星艺术团在节目形式上也颇费心思。“有次春节联谊会上，我们安排了古筝表演。因为观众中有许多当地人，考虑到他们的接受程度，我们请西人弹奏古筝，同时，有舞者身着民族服装跳了一段现代舞。这样，不熟悉古筝的观众就不会觉得枯燥。”余俊武说。

华星艺术团因为扎根本土，对当地的文化需求有着更加深入的了解。“像我们这些人都在这里呆了20多年，对当地的文化、对主流社会的需求比较熟悉。而且，在组织活动时，没有语言和文化障碍，有的是人脉优势。”鲍玲说。

多方借力 梦想之团

自2014年首批华星艺术团成立以来，效果已经开始体现。

“每年都有地区春节联谊会，过去，我们只是负责其中几十分钟的节目。这一次，我们是主创团队，负责整台节目的策划。质量有了很大提高，很多当地人也来观看，影响比原来大了很多。”鲍玲深有感触，“现在，世界对中华文化的兴趣大了很多，我们的活动不仅能满足海外侨胞的文化需求，也是外国人了解中国的最好窗口。我们是把中华文化搬上舞台、搬到了他们眼前。”

为了达到更好的效果，各个华星艺术团都在努力与当地社会合作。

“今年10月我们将举办首届华星艺术节，邀请市议员等主流社会人士前往观看，希望我们的节目能成为各个市每年举办各种文艺活动的一部分。”余俊武说，“我认为，华星艺术团可以依靠当地政府的文化政策，打开进入主流社会的通道。”

“11月，我们准备联合200多家政府和民间组织合办‘聆听世界声音，多元族裔共谱和平序曲’的活动，活动将在可以容纳4万人的棒球场举行。”鲍玲说，“华星艺术团成立至今刚半年多，我们都在摸索怎么能做得好。不过，我有信心，只要自身提高了，做出品牌，就会有口碑有信誉，就会有利于中华文化的传承和弘扬。”

如今，各个华星艺术团都摩拳擦掌，希望让一颗颗星星更加璀璨。“我们的心中有一团火，要让世界了解中国。我们每个人都会不遗余力。”唐楠笙说。鲍玲也信心满满：“我们将汇集有志于传播中华文化的人，共同做好这个品牌。”

华人圈中运动热

梁 子

生命在于运动，运动是保持良好体魄与健康身材的重要途径之一。海外华人在打拼事业时，对运动始终保持着不灭的热情。

据加拿大当地媒体报道，华人社团联席会9日在列治文冬奥速滑馆举办“助力申奥，燃情冰雪，同心共祝中国梦”活动，支持北京和张家口联合申办2022年冬季奥运会。

除了积极声援祖（籍）国的运动事业，华人自身也投入到运动的热潮中。旧金山湾区华人运动会即将召开。据了解，届时会有超过3000人报名参加。华运会是海外华人展现团结、进步、和谐的盛会，不少华人利用业余时间锻炼强身，以期取得好成绩。

身在他乡，苦于找不到“组织”，华人参加团队运动因而常常成为困扰。足球运动是不少加拿大华人的“挚爱”，但球队常

因距离问题而难以组织起来。为便于大家一起踢球，来自埃德蒙顿的小伙牟阳组建了华人足球队——“红色力量”，红色代表中国，而力量显示出球队的冲劲，得到很多华人的响应。

在这些华人队员看来，球队不仅意味着参与一项体育运动，更是回味乡情的桥梁。“大家主要以娱乐为主，以球会友。”队员赵晓钰表示，球队每隔一两个月还会组织一次卡丁车、野外彩弹射击等活动。华人们通过足球队这个平台聚集到一起，让生活多姿多彩。

除了竞技体育，极限运动也在海外华人圈中逐渐兴起。例如，跳伞运动在旅西华人圈中影响很深，尤其是近年来，咨询和报名该项运动的华人络绎不绝。据了解，当地跳伞爱好者平均每月会组织2-3次跳伞活动，满足极限运动爱好者的心愿。当地华人小王表示，跳伞的前一天是紧张，心慌；踏上飞机时，则是期待跳下去的兴奋时刻；开机舱门那一刹那，还没来得及准备就已经跳下去了；漂浮在高空，不是害怕而是在享受这一过程。

世界各地正有越来越多的华人参与到运动中来。他们享受着挥汗如雨的乐趣以及锻炼后带来的满足感，同时关爱身体，注重健康与活力，为我们竖立了良好的榜样。

上图：极限运动跳伞

（来源：**昵图网**）

侨讯

裘援平参加东盟华商会

据中新社昆明6月11日电（记者**马骞、和晓莹、李晓琳**）中国国务院侨办主任裘援平11日在云南举行的第十三届东盟华商会上表示，“要借助东盟华商会这个平台，把云南的区位优势与华商的丰富资源结合起来，推进‘一带一路’建设。”

“在东盟国家聚集着数千万华侨华人，他们是促进中国与东盟友好合作的天然力量，也是云南对外开放和发展建设的借助力量。不管是在经贸领域、文化教育领域还是公共外交方面，华侨华人都发挥不可替代的重要作用。”裘援平鼓励华商积极参与云南发展和“一带一路”构想，希望发挥侨务资源优势，服务区域发展战略，促进中国与东盟和南亚友好交流，助力广大华商事业发展，实现各方合作共赢。

6月10日，在南京大屠杀遇难同胞纪念馆，56岁的捷克华裔摩托车手胡忠旭接过史料。在未来一个半月内，他将带着中国多地抗战馆史料，从俄罗斯伏尔加格勒一路向西，在欧洲9个国家的19家纪念馆及机构作二战史料交换，并将外国史料带回中国。图为99岁的中国抗战老兵纵精璋老人（中）将出发旗帜交到胡忠旭（左）手中。 **泱 波**摄（**中新社**发）

旅匈华人领跑欧洲新“丝路”

杨 洋 图

龚欣怡

6月6日，中匈签署《中华人民共和国政府和匈牙利政府关于共同推进丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路建设的谅解备忘录》，这是中国同欧洲国家签署的第一个此类合作文件。这股“一带一路”暖风，为何最先刮到匈牙利？

“一带一路”引热议

“一带一路”战略规划在去年被提出以后，已经得到了60多个国家和地区参与和支持，更受到海外华侨华人的热切欢迎与支持。而随着中匈“一带一路”合作文件的签署，在匈牙利华人圈里也引起热议。

在匈牙利经商的何伦（音译）告诉记者，大家得知这一消息后都非常兴奋，“这是中国展现大国实力的一种方式，作为中国人，自然是觉得与有荣焉”。其实，不仅仅是匈牙利华人，整个中东欧华人圈都非常关注“一带一路”欧洲的发展情况。目前在克罗地亚工作的王女士就表示：“希望更多的东欧国家把目光转向东方，加强和中国的合作。”

兴奋之余，华人更关心“一带一路”合作文件的签署能具体带来哪些的实惠。何伦直言：“中匈之间从此有了一个更大的平台，大家都希望在‘一带一路’的大框架下，能出台更多有利于华人在匈生活、发展的政策。”目前就读于布达佩斯考文纽斯大学的华裔女学生石季则表示，随着中国企业在匈牙利的投资增多，如果能为华人学生带来更多的就业机会，将是他们非常乐意见到的。

是机遇也是挑战

多数华人对“一带一路”热切期盼，也有一些人因“一带一路”带来的挑战而忧虑。在匈牙利从事小商品批发的郑剑辉就是其中一位。郑剑辉说，以前，华商得以在匈牙利立足发展，是因为采取薄利多销的销售策略，这离不开中国的低价的出厂源。而随着中匈两国经贸合作的加深，中国商品能直接在匈牙利出售，华商原本“中间人”的优势难免要减弱甚至完全消失。

布达佩斯唐人街集团总经理宋一楠对此表示理解，他以现在国内厂商流行的“海外仓”为例。“‘海外仓’的出现，方便国内商家和国外买家的直接交易，却给匈牙利华商带来一定的冲击。”宋一楠认为，“一带一路”带给匈牙利华商的更多是传统贸易外的发展机遇。

“例如，布达佩斯—北京直航航线的开通，在方便旅匈华人生活的同时，也能为布达佩斯带来更多中国游客，就可以带动更多华人从事第三产业。”宋一楠表示，“一带一路”给匈牙利华人带来的机遇将是多方面的，而不仅仅局限于传统的批发零售业上，华人应当把握机会，及时转变。

华人领跑新“丝路”

一直以来，华侨华人被称为中国在海外的“民间”大使。这次中国与匈牙利签署“一带一路”合作文件，华人受惠，也能为“一带一路”出力。

匈塞铁路、中欧陆海快线等重大基础设施项目建设是两国“一带一路”合作的重点领域。宋一楠指出，中国对外承包企业进军中东欧市场，既能给当地华人企业带来商机，也离不开他们的帮助。例如，在工程机械融资租赁上，由于华人对当地的文化、市场更为了解，可以帮助国内企业做好客服和售后。而通过这种合作，也能带动华人企业自身转型升级，共享“一带一路”发展机会。

还有的华人商家则瞄准了匈牙利对中国的出口机遇。一直以来，匈牙利国内农业发达，水果、红酒、肉类等农产品质优价廉。随着“一带一路”贸易合作的展开，农产品也开始转向中国市场。日前，中国质检集团已经在匈牙利设立代表处，不少华人抓住这一机会，开始从事匈牙利优质农产品对华出口工作。何伦就表示，由于国内生活水平的提高，匈牙利优质农产品的市场会非常大。

“一带一路”本就是一条双边经贸之路。一方面，中国国内产品、投资和技术在不断“走出去”；另一方面，也在引进匈牙利的产品“走进来”，这中间，大有华人作为的天地。